

C-346

First Session, Thirty-sixth Parliament,
46-47 Elizabeth II, 1997-98

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-346

An Act to amend the Territorial Lands Act (definition of
“adult”)

First reading, February 13, 1998

MR. HARB

C-346

Première session, trente-sixième législature,
46-47 Elizabeth II, 1997-98

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-346

Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales (définition
d'« adulte »)

Première lecture le 13 février 1998

M. HARB

SUMMARY

This enactment amends the *Territorial Lands Act* to add a definition of “adult”. This ensures that the Act will be interpreted consistently with the definition of “child” proposed by the United Nations Convention on the Rights of the Child as a person who is less than eighteen years old.

SOMMAIRE

Ce texte ajoute une définition d’« adulte » à la *Loi sur les terres territoriales*, afin que la loi soit interprétée conformément à la définition d’« enfant » proposée dans la Convention des Nations Unies relative aux droits de l’enfant, à savoir une personne âgée de moins de dix-huit ans.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à
l’adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-346

PROJET DE LOI C-346

An Act to amend the Territorial Lands Act
(definition of “adult”)

Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales
(définition d’« adulte »)

Preamble

Préambule

WHEREAS, on November 20, 1989, the
Convention on the Rights of the Child was
adopted by the United Nations General As-
sembly;

Attendu :
que le 20 novembre 1989, l’Assemblée
générale des Nations Unies a adopté la
Convention relative aux droits de l’enfant;

WHEREAS the Convention was ratified by 5
Canada on December 31, 1991;

que le Canada a ratifié cette Convention le 5
31 décembre 1991;

WHEREAS the Convention proposes a def-
inition of “child” that should be applied uni-
formly throughout federal legislation;

que la Convention propose une définition
d’« enfant » qui devrait s’appliquer unifor-
mément à toutes les lois fédérales;

AND WHEREAS the definition of “adult” 10
should be consistent with that of “child”;

que la définition d’« adulte » devrait cor-10
respondre avec celle d’« enfant »;

R.S., c. T-7;
R.S., c. 7 (3rd
Supp.); 1991,
cc. 2, 24, 50;
1992, c. 1;
1993, cc. 28,
41; 1994, c.
26

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and
with the advice and consent of the Senate and
House of Commons of Canada, enacts as fol-
lows:

15

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

L.R., ch. T-7;
L.R., ch. 7
(3^e suppl.);
1991, ch. 2,
24, 50; 1992,
ch. 1; 1993,
ch. 28, 41;
1994, ch. 26

**1. Section 20 of the *Territorial Lands Act*
is amended by adding the following after
subsection (5):**

**1. L’article 20 de la *Loi sur les terres* 15
territoriales est modifié par adjonction,
après le paragraphe (5), de ce qui suit :**

Definition of
“adult”

(6) In subsection (5), “adult” means a 20
person who is eighteen years of age or more.

(6) Pour l’application du paragraphe (5),
« adulte » désigne une personne âgée d’au
moins dix-huit ans. 20

Définition de
« adulte »

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l’autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9